

AC 40-10

**Ersatzteil-Katalog
Spare Parts Manual
Catalogue Pièces de Rechange**



Einleitung

Im vorliegenden Ersatzteilkatalog sind sämtliche von Carrier Sütrak erhältlichen Ersatzteile für die entsprechende Klimaanlage zusammengefasst.

Mengenangaben beziehen sich, falls vorhanden, auf die Stückzahl pro Anlage.

Hinweise des Herstellers

Bei Reparaturarbeiten nur die Carrier Sütrak Originalersatzteile verwenden. Falls Nicht-Originalteile, die von Carrier Sütrak weder geprüft noch zugelassen sind, benutzt werden, so können hierdurch die Sicherheit und der ungestörte Betrieb ernsthaft in Frage gestellt werden. Die Ausstattung kann in diesem Fall ihre Garantie verlieren oder nicht mehr mit den Zulassungsnormen der zulässigen Stellen konform sein. Die vorliegende Anleitung gilt für die Standardmodelle. Sollten bestimmte Teile nicht in der Liste enthalten sein, wenden Sie sich bitte an die unten stehende Adresse.

Introduction

This spare parts manual contains all the spare parts used by Carrier Sütrak in this unit. The column quantity shows how many times you will find each piece in one unit.

Manufacturer information

In the event of repair, only use original Carrier Sütrak parts. The use of "non original" parts which have not been tested and approved by Carrier Sütrak can lead to serious risk for the safety and correct operation of the unit; in certain cases the equipment may no longer be covered by the warranty or comply with the approval standards of the requisite authorities.

This manual shows standard models. For any options that do not figure in the manual, please contact us.

Introduction

Ce catalogue contient toutes les informations concernant les pièces de rechange Carrier Sütrak disponibles pour ce type de climatiseur. La colonne quantité indique le nombre de pièces d'un certain type se trouvant dans le climatiseur.

Informations constructeur

En cas de réparation, utiliser uniquement des pièces d'origine Carrier Sütrak. L'utilisation de pièces non testées et approuvées par Carrier Sütrak peut conduire à de sérieux problèmes de sécurité et de fonctionnement du groupe d'air conditionné. Dans certain cas l'équipement peut perdre sa garantie ou son approbation auprès des services autorisés.

Ce manuel est valable pour les modèles standards. Si la pièce recherchée ne figure pas dans le manuel, veuillez nous contacter à l'adresse suivante.

Carrier Sütrak

Zweigniederlassung der Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co KG

Heinkelstr. 5, Germany-71272 Renningen, Tel: +49 (07159) 923-0, Fax: +49 (07159) 923-269

eMail: service.suetrak@carrier.utc.com

...oder wenden Sie sich an Ihren nächsten Carrier Sütrak Händler.

Um eine schnelle und richtige Lieferung von Ersatzteilen zu gewährleisten, benötigen wir folgende Informationen:

1. Ihre genaue Anschrift.

2. Gewünschte Versandart: z.B. Post, Luftfracht, Express, usw.

3. Genaue Bezeichnung der Anlage mit Baujahr. (Seriennummer)

4. Stückzahl und Ersatzteilnummer der gewünschten Teile.

... or contact your local Carrier Sütrak distributor.

You require a prompt and correct supply. In order to comply with this demand, we need to have the following information:

1. Your exact address.

2. Requested kind of dispatch. For example, surface mail, air mail, air fright, etc.

3. Exact type of unit and year of construction. (serial number)

4. Quantity and code number of the required spare parts.

... ou contacter votre distributeur local Carrier Sütrak.

Pour garantir une livraison rapide et correcte, nous avons besoin des informations suivantes:

1. Votre adresse exacte.

2. Le mode d'expédition souhaité. Par exemple, par poste, express, poste aérienne, etc.

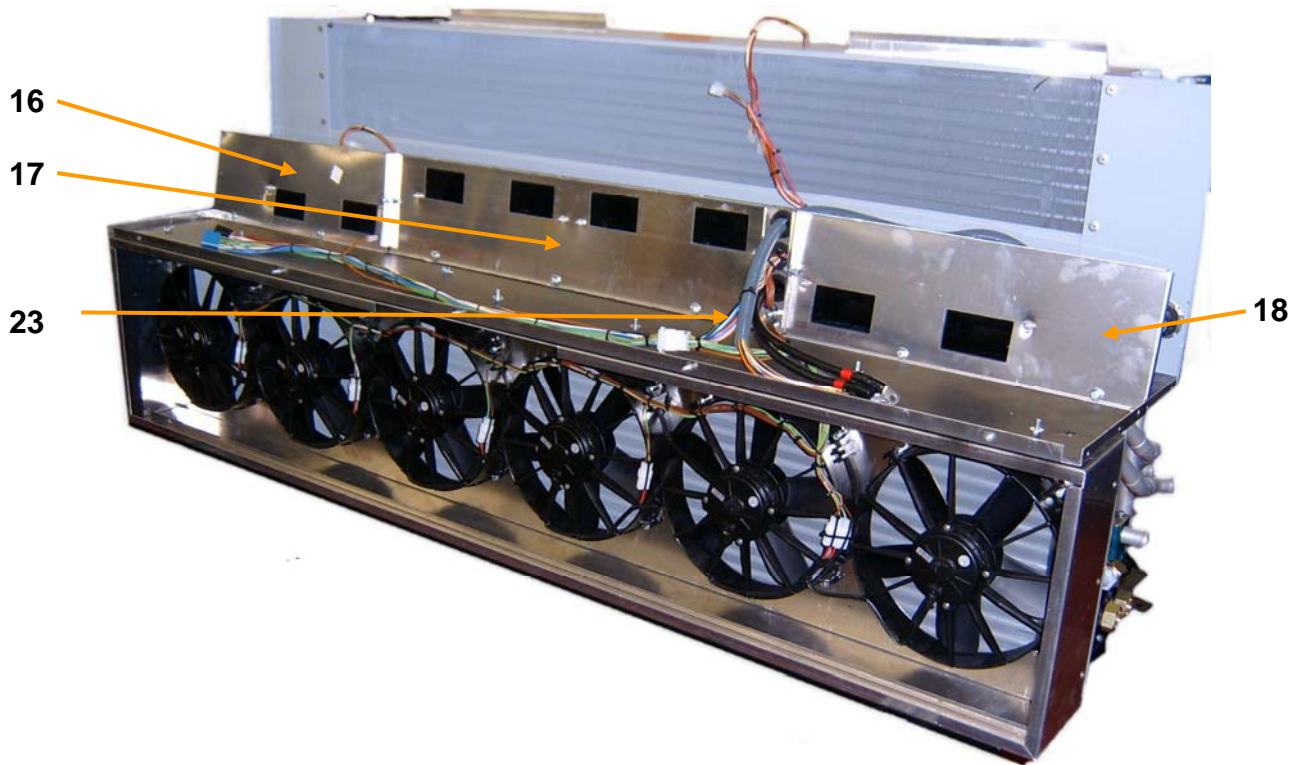
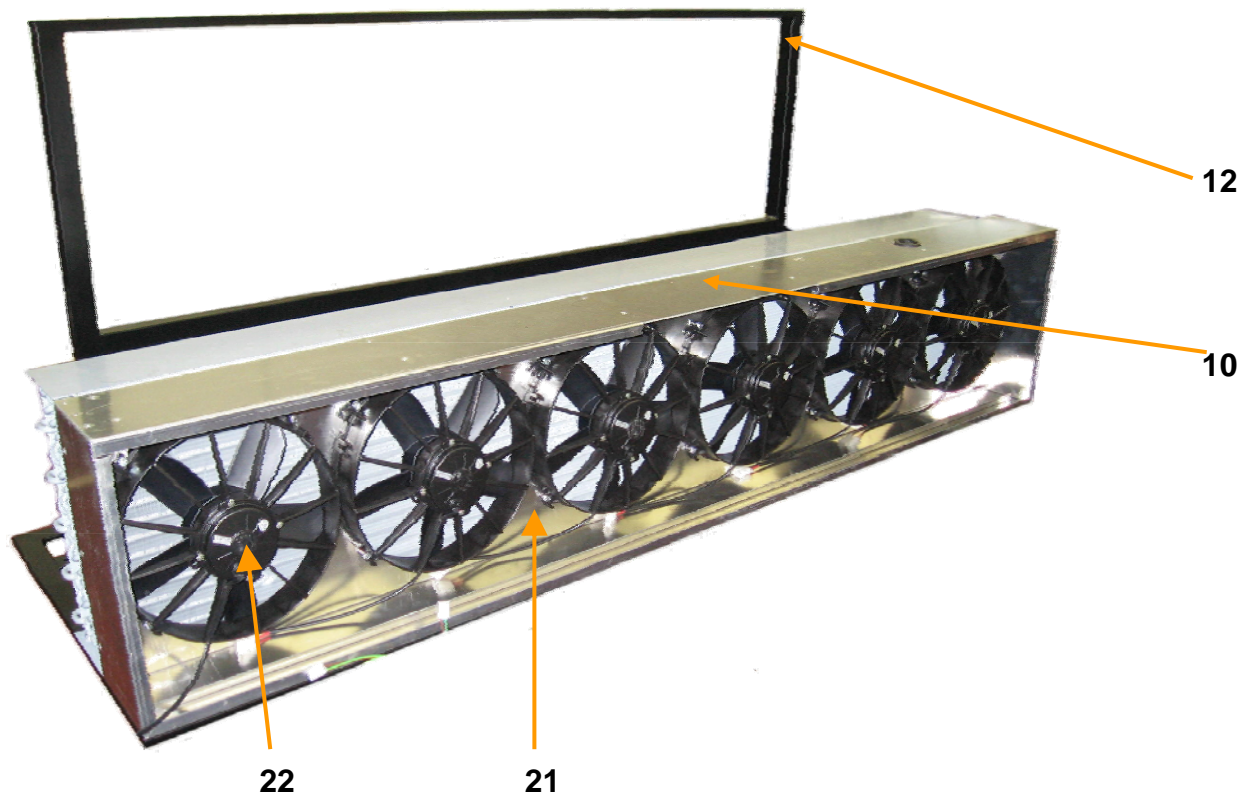
3. Des indications précises concernant l'unité de climatisation. (numéro de série)

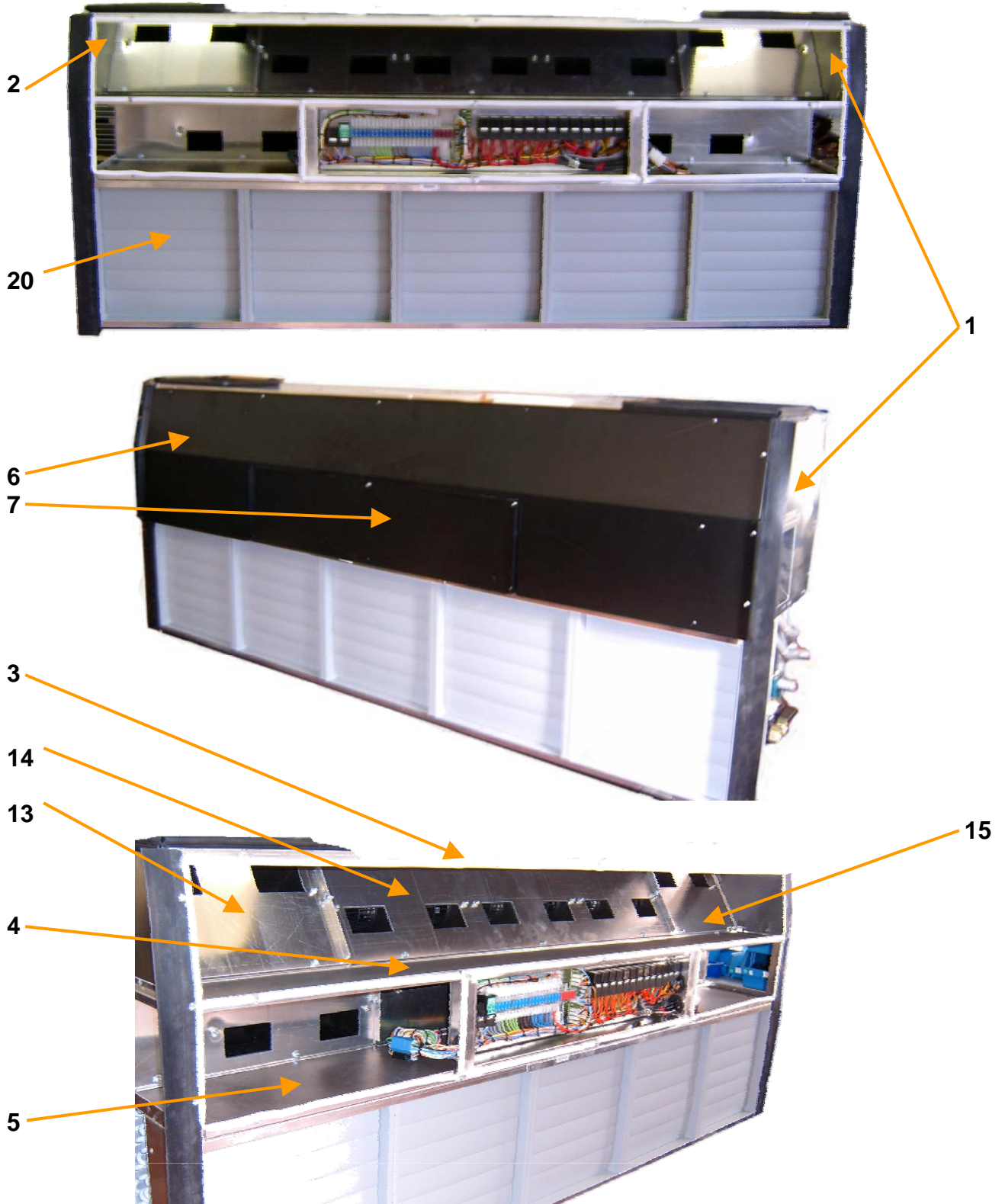
4. Le numéro de référence et la quantité de pièces.

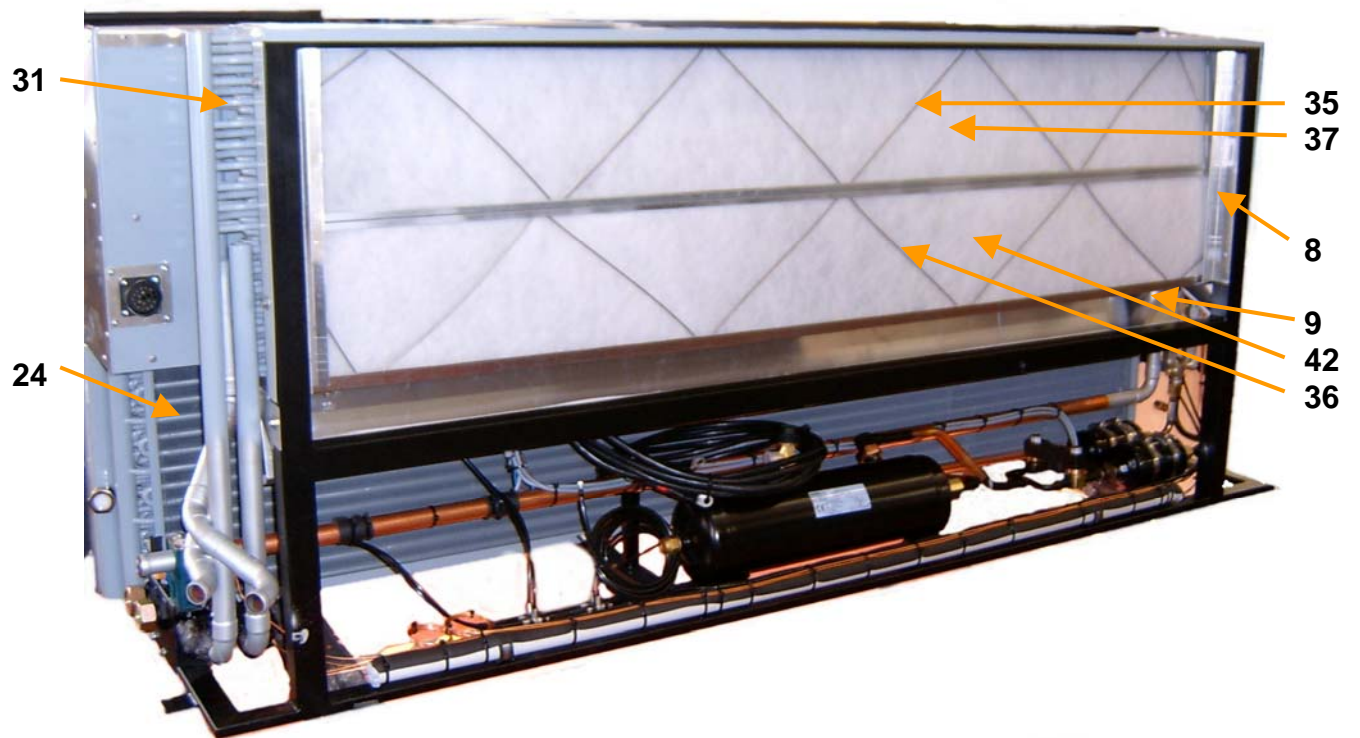
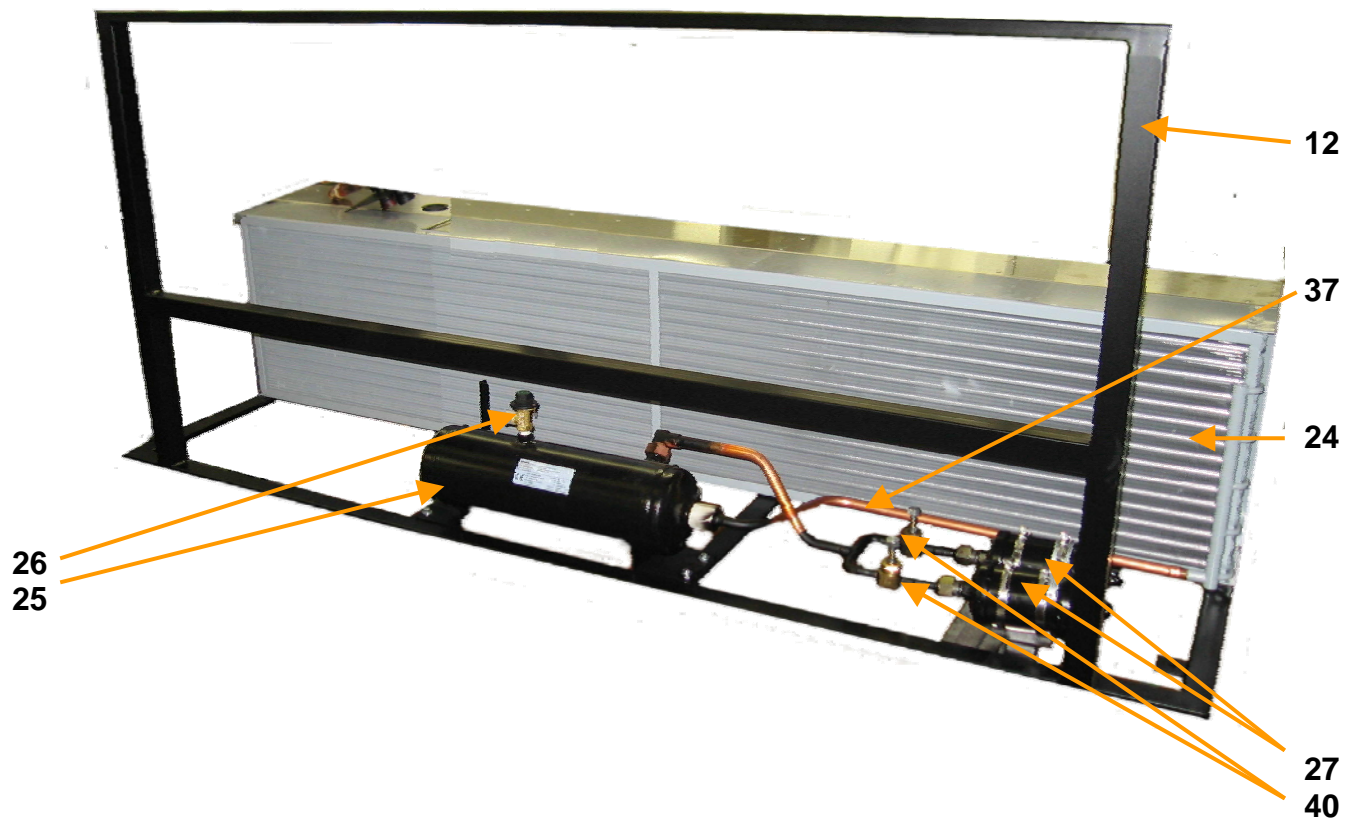


AC 40-10

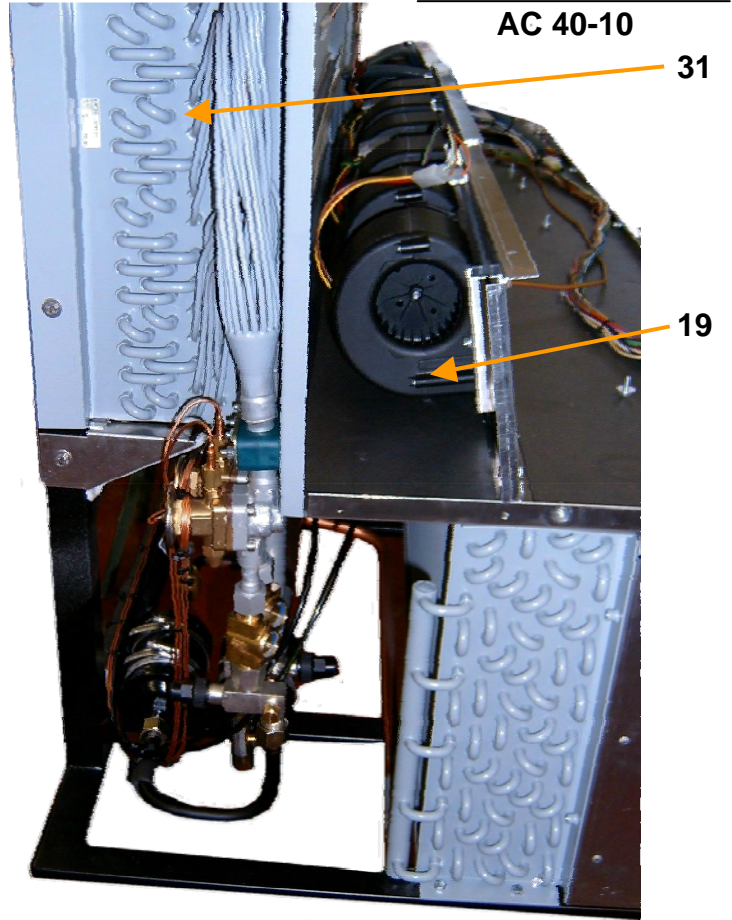
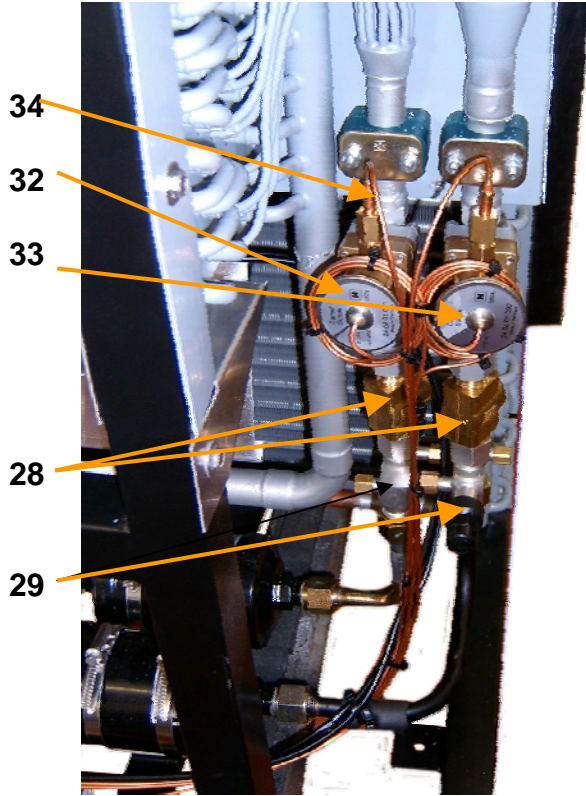
	Seite/Page/Page
Grundbauteile Basic parts Éléments basic	6
Elektrische Steuerungsteile Electric Operating Parts Pupitre de Manoeuvre	12
Pneumatikteile – Frischluftklappe Pneumatic Parts – Fresh Air Flap Eléments Pneumatique – Volet d'air Frais	13
Kältemittelschläuche R134a Freon Hoses R134a Tuyaux Freons R134a	14
Verschraubungen für Kältemittelschläuche Fittings for Freon Hoses Raccords pour Tuyaux Freons	15

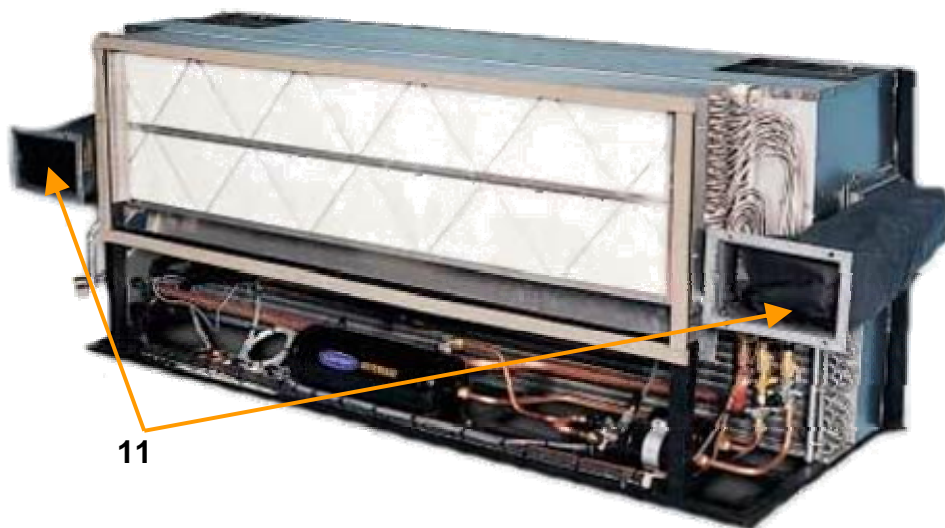






AC 40-10





11

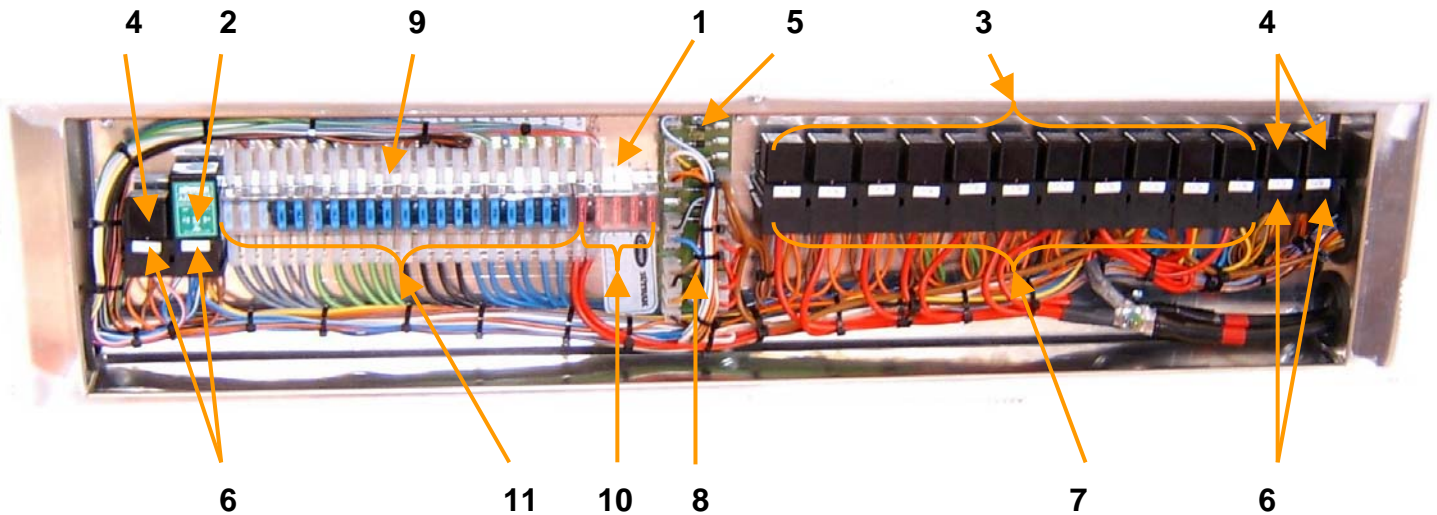
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence
1	Seitenblech links	Side Cover left	Panneau lateral gauche	15,13,16,031
2	Seitenblech rechts	Side Cover Right	Panneau lateral droit	15,13,16,030
3	Deckblech oben	Top Cover	Coiffe en haut	15,19,16,018
4	Zwischenblech	Separating Plate	Plaque d'écartement	15,16,16,027
5	Deckblech unten	Bottom Plate	Coiffe en bas	15,16,16,028
	Montagewinkel unten	Mounting angle	Angle de montage	15,04,14,078
	Montagewinkel oben	Mounting angle	Angle de montage	15,04,14,077
	Montagewinkel oben	Mounting angle	Angle de montage	15,04,14,076
6	Abdeckplatte	Cover Plate	Joint de plaque	15,16,16,026
7	Abdeckplatte Elektrik	Cover Plate electric	Joint de plaque electr.	15,13,16,035
8	Halteblech Luftfilter	Mount. Plate air filter	Angle de fixa. Filtre d'air	10,10,19,043
	Stütze rechts Luftfilter	Bracket right	Serrage droit	15,07,16,025
	Stütze links Luftfilter	Bracket left	Serrage gauche	15,07,16,024
9	Frischluftklappe	Fresh Air Flap	Bouche d'air frais	15,07,14,041
10	Lüftergehäuse	Fan Housing	Chassis de ventilation	10,28,10,050
	Abdeckung	Cover Plate	Joint de plaque	10,10,05,050
11	Luftkanal	Air duct	Tube d'air	10,61,01,009
12	Grundrahmen	Base frame	Chassis	10,58,04,045
	Haltewinkel	Mounting plate	Angle de fixation	15,07,14,026
	Winkel	Angle	Angle	15,04,14,057
13	Gebläseblech O-Deck li.	Blower Plate Up. Deck le.	Pann. Vent. Pont Sup. Gau.	15,19,16,021
14	Gebläseblech O-Deck mi.	Blower Plate Up. Deck mi.	Pann. Vent. Pont sup. mil.	15,19,16,019
15	Gebläseblech O-Deck re.	Blower Plate Up. Deck ri.	Pann. Vent. Pont sup.droi.	15,19,16,020
16	Gebläseblech U-Deck li.	Blower Plate Low.Deck le.	Pann. Vent. Prem.Pont Gau.	15,13,16,034
17	Gebläseblech U-Deck mi.	Blower Plate Low.Deck mi.	Pann. Vent. Prem.Pont mil.	15,13,16,032
18	Gebläseblech U-Deck re.	Blower Plate Low.Deck ri.	Pann. Vent. Prem.Pont droi	15,13,16,033

Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence
	BG Doppelradialgebläse	Double radial blower cpl.	Ventilateur radial double cpl.	75,45,70,006
19	Doppelradialgebläse 24V	Double Radial Blower 24V	Vent. Radialment double 24V	28,20,01,032
	Dichtung	Gasket	Anneau	28,22,07,051
	Drehzahlregler	Speed Controller	Régulateur de vitesse	26,09,10,002
	Gebläsehalter	Blower mounting	Raccord de ventilation	10,37,03,008
20	Verschlussklappe für Kondensatorlüfter	Flap for condenser fans	Bouche pour des ventilateurs de condenseur	10,46,04,030
21	Lüfterblech	Blower Plate	Pann. De ventilateur	15,10,16,025
22	Axialventiator 24VDC	Axial Blower 24VDC	Ventilateur d'axial 24VDC	28,21,01,002
23a	Kabelbaum Kondensator	Condenser harness	Harnais de cables condenseur	63,15,19,001
23b	Kabelbaum Verdampfer	Evaporator Harness	Hanais de câbles d'évaporateur	63,15,16,010
24	Kondensatorpaket	Condenser Coil	Batterie de condenseur	24,02,11,126
25	Sammelflasche	Receiver Tank	Bouteille Liquide	10,63,01,022
26	Sicherheitsventil (groß)	Protection Valve (big)	Soupape de sûreté (grand)	24,04,02,006
27	Filtertrockner	Filter-Drier	Déshydrateur	24,06,01,026
	Cu-Dichtung 7/8" für Trockner	Copper Gasket 7/8" for drier	Cu-Joint 7/8" pour déshydrateur	32,23,26,236
28	Schauglas	Sight Glass	Voyant Liquide	24,07,10,018
29	Eckabsperrentil	Manual shut off valve	Vanne liquide manuelle	22,05,15,100
30	Schelle für Trockner	Drier Clamp	Agrafe de déshydrateur	32,15,11,005
31	Verdampfer Heizpaket	Evaporator Heater coil	Unité d'évapor.-chauff.	24,03,15,025
32	Expansionsventil unten	Expansion valve bottom	Détendeur en bas	24,04,01,091
33	Expansionsventil oben	Expansion valve top	Détendeur en haut	24,04,01,092
34	Druckausgleichsleitung	Compensation Line	Capillaire de compens.	24,04,75,013
	Entlüftungsventil 1/8"	Bleeder Valve 1/8"	Soupape d'évacuation	22,05,05,001
	Dichtring	Gasket	Anneau	32,23,26,002
35	Filterrahmen oben	Filter frame above	Chassis filtre haut	22,18,01,010
36	Filterrahmen unten	Filter frame below	Chassis de filtre bas	22,18,01,011
37	Filtermatte oben	Filter mat above	Natte de filter haut	21,08,06,008
38	Filtermatte unten	Filter mat below	Natte de filter bas	21,08,06,009
40	Flüssigkeitsmagnetventil kpl.	Liquid Solenoid Valve cpl.	Vanne liquide magn. cpl.	22,05,12,014
	MV-Einsatz	Valve Insert	Valve	22,05,13,101
	Magnetspule 24DC	Magnetic coil 24VDC	Bobine magnétique 24VDC	22,05,13,008

Elektrische Steuerungsteile

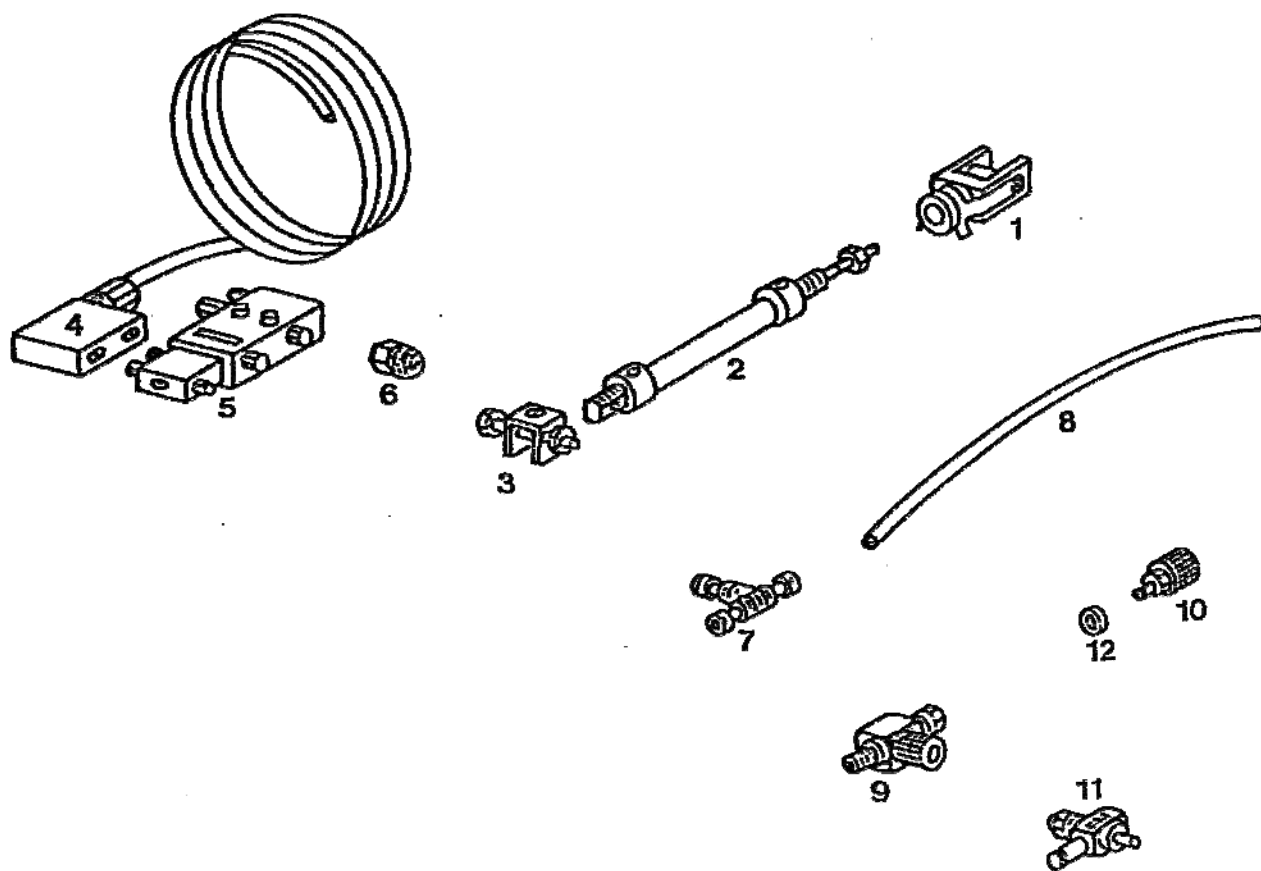
Electric Operating Parts

Pupitre de Manoeuvre



Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence
1	Schalttafel kpl.	Control Panel cpl.	Tabelau de commande cpl.	60,15,16,010
	Halblech für Schalttafel	Mount.Plate Control Panel	Angle de fixa. Tableau de commande	15,13,16,036
	Montageblech für Schalttafel	Mount.Plate Control Panel	Angle de fixa. Tableau de commande	15,13,16,037
2	Verzögerungsrelais	Time Delay Relay	Relais temporise	26,01,17,117
3	Relais 24V, 40A	Relay 24V, 40A	Relais 24V, 40A	26,01,17,112
4	Relais	Relay	Relais	26,01,17,107
5	Diode	Diode	Diode	26,11,15,001
6	Relaissockel	Relay base	Culot	26,11,19,001
7	Relaissockel	Relay Base	Culot	26,01,19,002
8	Klemmleiste	Tag Block	Fiché à bornes	26,21,01,037
9	Sicherungsdose	Fuse Box	Boite à Fusible	26,05,11,041
10	Sicherung 10A	Fuse 10A	Fusible 10A	26,05,05,244
11	Sicherung 15A	Fuse 15A	Fusible 15A	26,05,05,245

Pneumatikteile – Frischluftklappe
Pneumatic parts – Fresh air flap
Éléments pneumatiques – Volet d'air frais



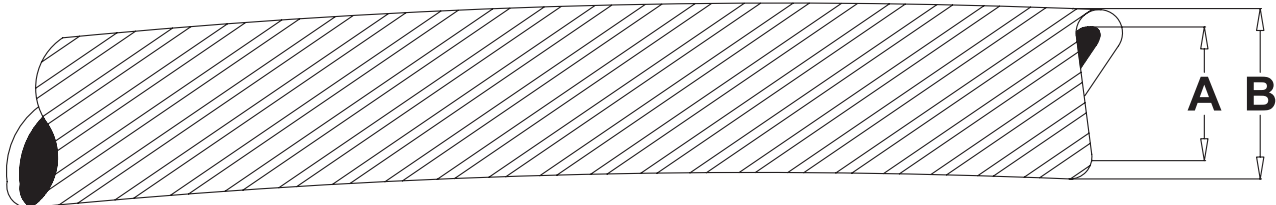
Pos.	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence
1	Gabelgelenk M6	Fork Head M6	Chape M6	30,17,02,004
2	Rundzylinder	Roundcylinder	Cylindre ronde	22,24,01,022
3	Lagerbock, kpl.	Bracket cpl.	Serrage, cpl.	22,24,01,753
4	Steckerset	Connecting cable	Cable de raccordement	26,17,12,066
5	Pneum E-Magnet.-vent. 1/8"	Pneu. Solen.Valve 1/8"	Pneum. Elctro vanne 1/8"	22,05,25,004
6	Schalldämpfer	Silencer	Silencieux	22,24,01,765
7	Pneum. T-Stück	Pneu. T-Piece	Le T pneumatique	22,24,01,795
8	Pneum. Schlauch N6x1	Pneumatic Hose N6x1	Tuyau pneumatique N6x1	21,07,03,001
9	Verschraubung Winkel	Fitting angle	Raccord angle	22,24,01,751
10	Verschraubung gerade	Fitting straight	Raccord droite	22,24,01,750
11	Drossel-Rückschlagventil Winkel	Check Valve angle	Clapet de non Retour angle	22,24,01,764
12	Dichtring M5	Gasket M5	Anneau M5	32,23,10,014

Kältemittelschläuche

Refrigerant Hoses

Tuyaux frigorifiques

Size	4	6	8	10	12	16	20
A	4,8	13,0	10,5	12,7	16,0	22,0	28,0
B	13,0	17,2	19,3	23,4	27,3	31,4	38,0



Size	Bezeichnung	Description	Description	Bestell-Nr. Ordering No. No, Référence
4	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,039
6	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,046
8	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,047
10	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,042
12	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,043
16	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,044
20	Kältemittelschlauch	Freon Hose	Tuyau freon	21,07,01,045



F10	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,001
F12	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,003
F15	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,006
F22	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,013
F28	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,019
F34	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,025
F42	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,033
F54	Isolierschlauch	Insulation Pipe	Gaine Isolante	21,07,08,045

Verschraubungen für Kältemittelschläuche

Fittings for refrigerant hoses

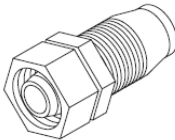
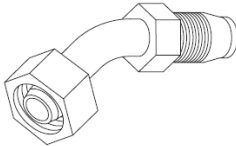
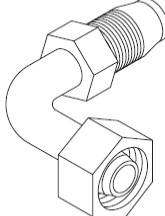
Raccords pour des tuyaux frigorifique

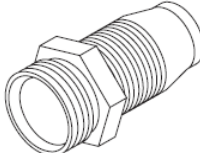


SUTRAK

AC 40-10

Nippel mit metrischem Anschluss
Metric nipple
Raccord métrique

Mit O-Ring, mit Innengewinde With o-ring, with internal thread Avec o-ring, avec filet intérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 <p>Gerade Straight Droit</p>		M26x1,5	8	22,25,31,006
		M26x1,5	10	22,25,31,009
		M26x1,5	12	22,25,31,003
		M30x2	12	22,25,31,004
		M30x2	16	22,25,31,001
		M36x2	16	22,25,31,005
		M36x2	20	22,25,31,002
 <p>45°</p>		M26x1,5	12	22,25,31,053
		M30x2	12	22,25,31,054
		M30x2	16	22,25,31,051
		M36x2	16	22,25,31,055
		M36x2	20	22,25,31,052
 <p>90°</p>		M26x1,5	8	22,25,31,105
		M26x1,5	10	22,25,31,103
		M26x1,5	12	22,25,31,104
		M30x2	16	22,25,31,101
		M30x2	20	22,25,31,107
		M36x2	16	22,25,31,105
		M36x2	20	22,25,31,102

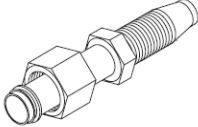
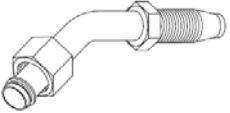
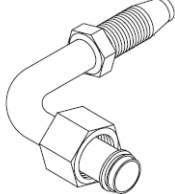
Ohne O-Ring, mit Außengewinde Without o-ring, with external thread Sans o-ring, avec filet extérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 <p>Gerade Straight Droit</p>		M30x2	16	22,25,33,032
		M36x2	20	22,25,33,037

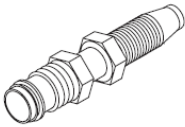
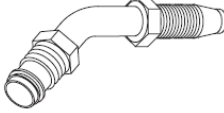
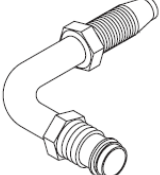
Verschraubungen für Kältemittelschläuche

Fittings for refrigerant hoses

Raccords pour des tuyaux frigorifique

Nippel mit Zoll-Anschluss, mit O-Ring
 Flare nipple, with o-ring
 Raccord en pouce, avec o-ring

Mit O-Ring, mit Innengewinde With o-ring, with internal thread Avec o-ring, avec filet intérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 <p>Gerade Straight Droit</p>		5/8"	6	22,25,36,010
		3/4"	8	22,25,36,007
		3/4"	12	22,25,36,011
		7/8"	10	22,25,36,009
		7/8"	12	22,25,36,008
		7/8"	16	22,25,36,012
		1-1/16"	12	22,25,36,013
		1-1/16"	16	22,25,36,014
 <p>45°</p>		5/8"	6	22,25,36,056
		3/4"	8	22,25,36,057
		3/4"	12	22,25,36,060
		7/8"	10	22,25,36,058
		7/8"	12	22,25,36,059
		7/8"	16	22,25,36,061
		1-1/16"	12	22,25,36,062
		1-1/16"	16	22,25,36,063
 <p>90°</p>		5/8"	6	22,25,36,108
		3/4"	8	22,25,36,109
		3/4"	12	22,25,36,106
		7/8"	10	22,25,36,110
		7/8"	12	22,25,36,111
		7/8"	16	22,25,36,107
		1-1/16"	12	22,25,36,116
		1-1/16"	16	22,25,36,117

Mit Außengewinde With external thread Avec filet extérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 <p>Gerade Straight Droit</p>		5/8"	6	22,25,37,001
		3/4"	8	22,25,37,002
		7/8"	10	22,25,37,003
 <p>45°</p>		5/8"	6	22,25,37,020
		3/4"	8	22,25,37,021
		7/8"	10	22,25,37,022
 <p>90°</p>		5/8"	6	22,25,37,040
		3/4"	8	22,25,37,041
		7/8"	10	22,25,37,041

Verschraubungen für Kältemittelschläuche

Fittings for refrigerant hoses

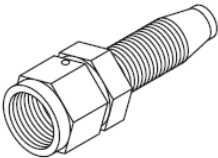
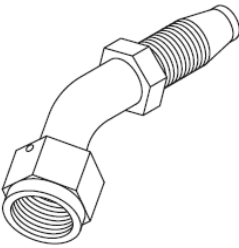
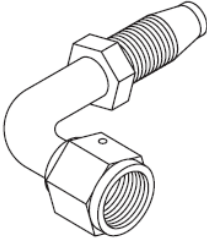
Raccords pour des tuyaux frigorifique

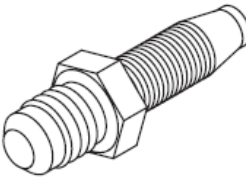


SUTRAK

AC 40-10

Nippel mit Zoll-Anschluss SAE
Flare nipple SAE
Raccord en pouce SAE

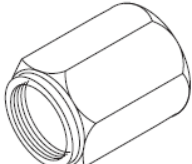
Mit O-Ring, mit Innengewinde With o-ring, with internal thread Avec o-ring, avec filet intérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 <p>Gerade Straight Droit</p>		7/16"	4	22,25,34,002
		5/8"	6	22,25,34,008
		3/4"	8	22,25,34,016
		3/4"	10	22,25,34,027
		3/4"	12	22,25,34,012
		7/8"	8	22,25,34,017
		7/8"	10	22,25,34,026
		7/8"	12	22,25,34,028
		7/8"	16	22,25,34,034
		1-1/16"	16	22,25,34,035
 <p>45°</p>		5/8"	6	22,25,34,057
		3/4"	8	22,25,34,061
		3/4"	12	22,25,34,064
		7/8"	10	22,25,34,067
		7/8"	12	22,25,34,075
		7/8"	16	22,25,34,081
		1-1/16"	12	22,25,34,073
 <p>90°</p>		1-1/16"	16	22,25,34,082
		7/16"	4	22,25,34,096
		5/8"	6	22,25,34,102
		3/4"	8	22,25,34,108
		3/4"	10	22,25,34,113
		3/4"	12	22,25,34,116
		7/8"	8	22,25,34,114
		7/8"	10	22,25,34,122
		7/8"	12	22,25,34,126
		1-1/16"	16	22,25,34,128
	1-1/16"	12	22,25,34,120	


Mit Außengewinde With external thread Avec filet extérieur		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
 <p>Gerade Straight Droit</p>		7/16"	4	22,25,35,002
		3/4"	8	22,25,35,014
		7/8"	10	22,25,35,020
		1-1/16"	12	22,25,35,026


Verschraubungen für Kältemittelschläuche

Fittings for refrigerant hoses

Raccords pour des tuyaux frigorifique

Fassung Support Support		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
			4	22,25,30,102
			8	22,25,30,104
			10	22,25,30,105
			12	22,25,30,106
			16	22,25,30,107
			20	22,25,30,108

O-Ring O-ring O-ring		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
		5/8"		32,23,05,002
		3/4"		32,23,05,003
		7/8"		32,23,05,004
		1-1/16"		32,23,05,005
		M26x1,5		32,23,05,072
		M30x2		32,23,05,073
		M36x2		32,23,05,074

Cu-Dichtring Cu-Gasket Joint Cu		Gewinde Thread Filetage	Schlauchgröße Hose Size Taille tuyau	Bestell-Nr. Ordering.No. No.Référence
		UNF 7/16"		32,23,26,230
		UNF 5/8"		32,23,26,232
		UNF 3/4"		32,23,26,234
		UNF 7/8"		32,23,26,236
		UNF 1-1/16"		32,23,26,240



Carrier Sütrak
Zweigniederlassung der Carrier Transicold Deutschland GmbH & Co. KG
Heinkelstraße 5 – D-71272 Renningen
Tel. 00 49-(0)7159-9 23-0 Fax 00 49-(0)7159-9 23-108

